

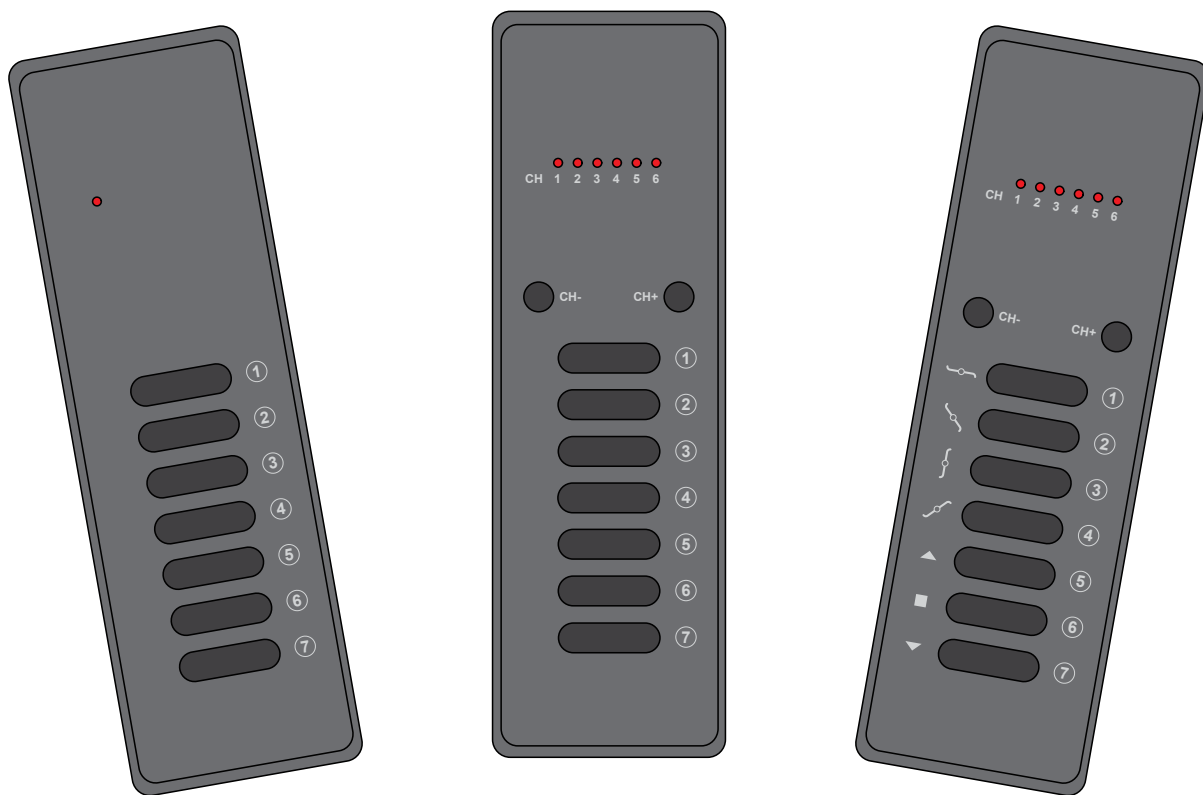
Handzender EVO

Remote control EVO

Télécommande EVO

Fernbedienung EVO

(rev. 03/16)



GEBRUIK VAN DE AFSTANDSBEDIENING UTILISATION DES TÉLÉCOMMANDES

USING HAND-HELD TRASMITTERS BEDIENUNG DER SENDER

A - Kantelbare lamellen	4
B - Geïntegreerde RGB-ledverlichting	11
C - Geïntegreerde witte ledverlichting	15
D - Raso - zipscreen	18
E - Afstandsbediening	20
Tabel met de functies van de afstandsbediening om in te vullen en uit te knippen	23

Meer informatie over de werking en de beschikbare instellingen vindt u in de handleidingen van de met TELECO gemarkeerde individuele elektronische apparaten die zich in de doos met toebehoren bevinden

A - Adjustable blades	4
B - Integrated RGB LED lighting	11
C - Integrated White LED lighting	15
D - Raso - Vertical closure with Zip	18
E - Remote Control	20
Remote control function table to be filled in and cut out	23

Should you need further information on the operation and on the available settings please refer to the manuals of the single TELECO electronic devices, contained in the accessories box

A - Lames réglables	4
B - Éclairage à LED intégré RVB	11
C - Éclairage à LED intégré blanc	15
D - Raso - Fermeture verticale avec système zip	18
E - Télécommande	20
Diagramme des fonctions de la télécommande à remplir et découper	23

Pour plus d'information sur le fonctionnement et sur les programmations possibles veuillez consulter les manuels des appareils électroniques individuels marqués TELECO contenus dans la boîte accessoires.

A - Ausrichtbaren Lamellen	4
B - Integrierte RGB-LED-Beleuchtung	11
C - Integrierte Weiß-LED-Beleuchtung	15
D - Raso - Vertikale Schließung mit Zip	18
E - Fernbedienung	20
Auszufüllendes und abzuschneidendes Schema der Funktionen von der Fernbedienung	23

Um weitere Informationen über die Arbeitsweise und über die möglichen Programmierungen zu erhalten, schauen Sie in den Handbüchern der einzelnen elektronischen markierten TELECO Vorrichtungen nach. Diese sind in der Schachtel der Zubehöre enthalten.



1 Kanaal - 7 Functies
1 Channel - 7 Functions
1 Canal - 7 Fonctions
1 Kanal / 7 Funktionen

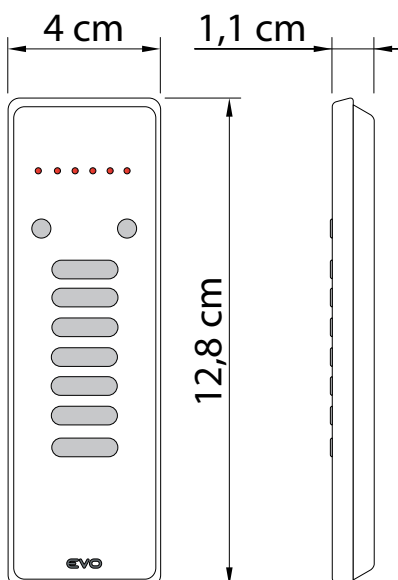


6 Kanalen - 42 Functies
6 Channels - 42 Functions
6 Canaux - 42 Fonctions
6 Kanäle / 42 Funktionen

TECHNISCHE SPECIFICATIES - TECHNICAL SPECIFICATIONS - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES - TECHNISCHE SPEZIFIKATION

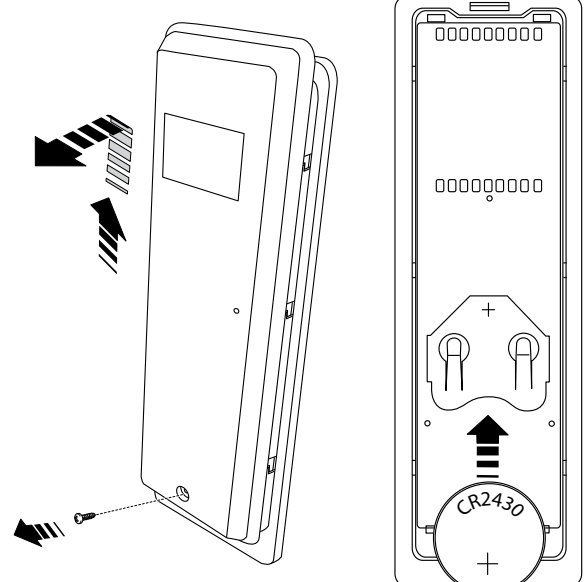
Frequentie / Frequency / Fréquence / Trägerfrequenz	868.3 MHz
Voeding / Power supply / Alimentation / Stromversorgung	3 V $\pm$ 10%
Verbruik / Consumption / Consommation / Verbrauch	10 mA
Werkings temperatuur / Working temperature / Température d'exercice / Betriebstemperatur	-10 $\div$ 55 $^{\circ}$ C
Bescherming / Protection rating / Degré de protection / Schutzart	IP20

Afmetingen
Dimensions
Dimensions
Abmessungen



Batterij vervangen
Changing the battery
Remplacement de la pile
Batteriewechsel

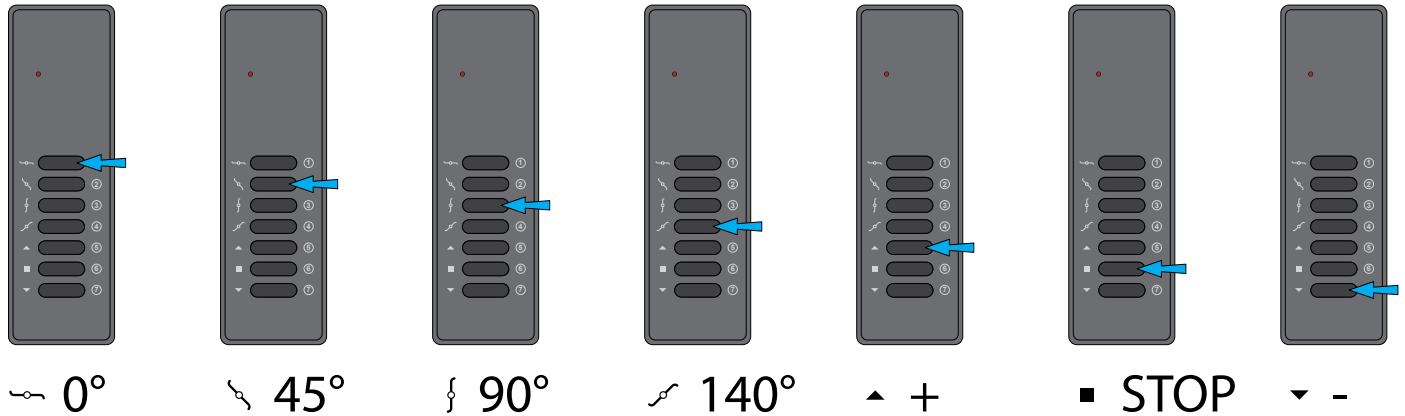

CR2430
lithiumbatterij
lithium battery
pile au lithium
Lithiumbatterie



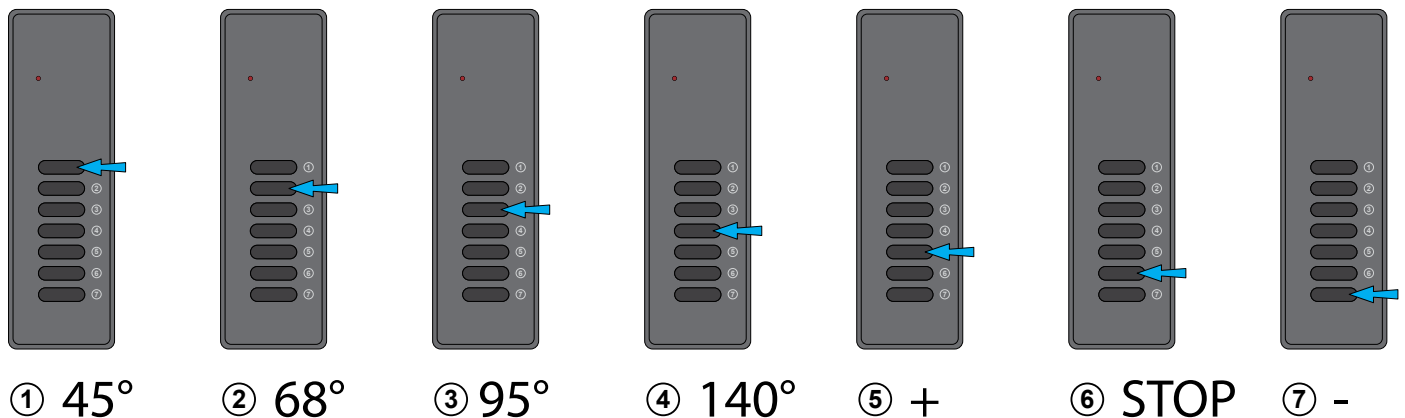
A1

Werking / Functioning / Fonctionnement / Funktionsweise

Standaardversie / Standard version / Version standard / Standardausführung



Op verzoek / Upon request / Version sur demande / Ausführung auf Wunsch



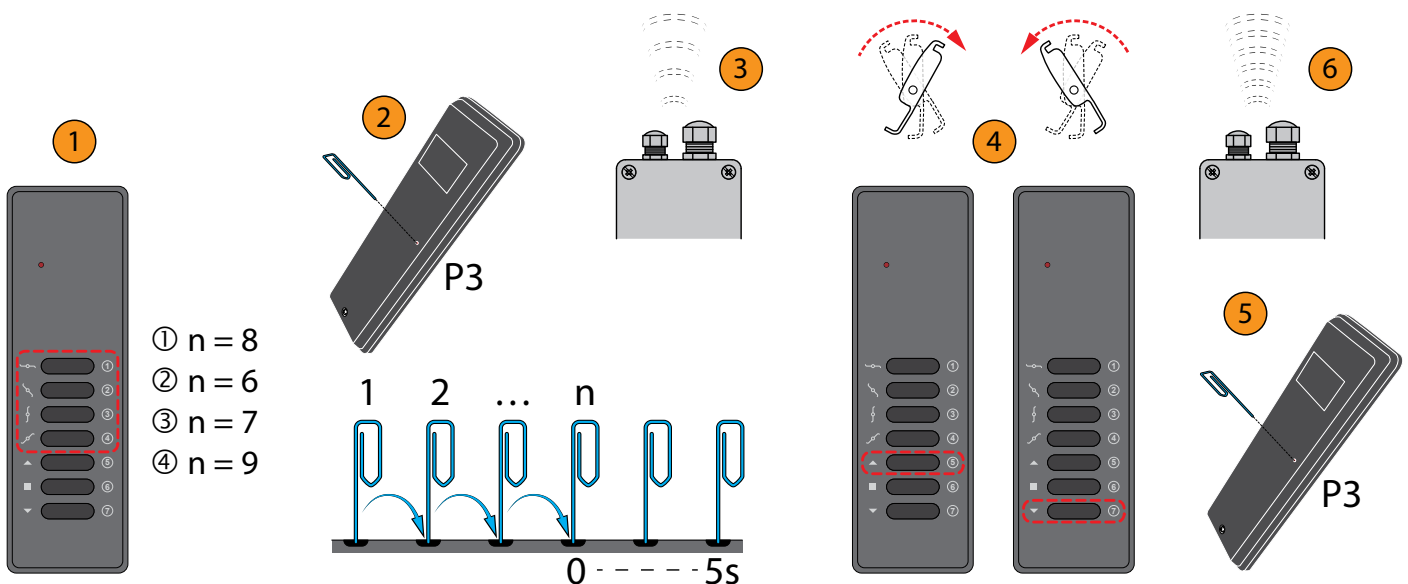
A2

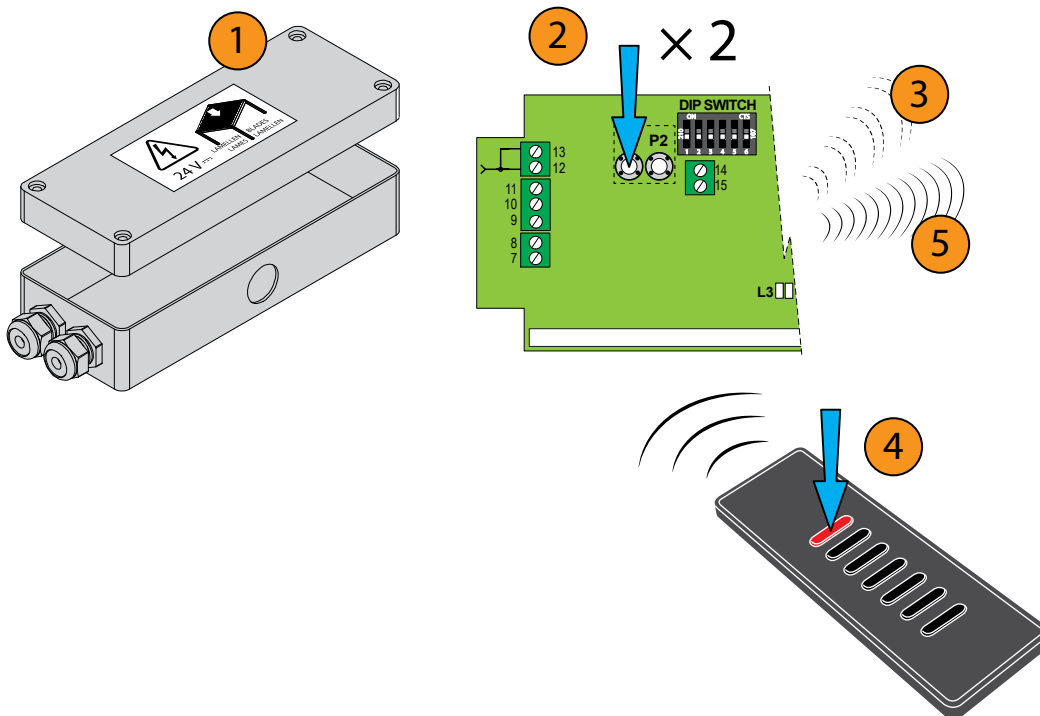
De vooraf ingestelde hoeken wijzigen (knoppen CH1..CH4 van een 7-kanalenzender)

Change of the preset angles (buttons CH1..CH4 of a 7 channel transmitter)

Modification des angles prédéfinie (boutons CH1..4 de l'émetteur à 7 canaux)

Änderung der vorprogrammierten Winkel (Tasten CH1..CH4 eines 7 Kanal Senders)



**In het geheugen van 7-kanalzender opslaan (standaardversie: 0°-45°-90°-140°)**

- 1 Open de controle-eenheid van de lamellen.
 - 2 Druk twee (2) keer op de drukknop voor de motoren (P1 voor Motor1, enz.) en houd hem ingedrukt.
 - 3 De zoemer zal twee keer piepen en dan een ononderbroken toon produceren.
 - 4 Druk ondertussen op een drukknop van de 7-kanalzender die u in het geheugen wilt opslaan.
 - 5 Een onderbroken geluid van de zoemer geeft aan dat de knop in het geheugen wordt opgeslagen.
- Alle drukknoppen van de zender worden automatisch in het geheugen opgeslagen.

Memorization of 7 channels transmitter (Standard version: 0°-45°-90°-140°)

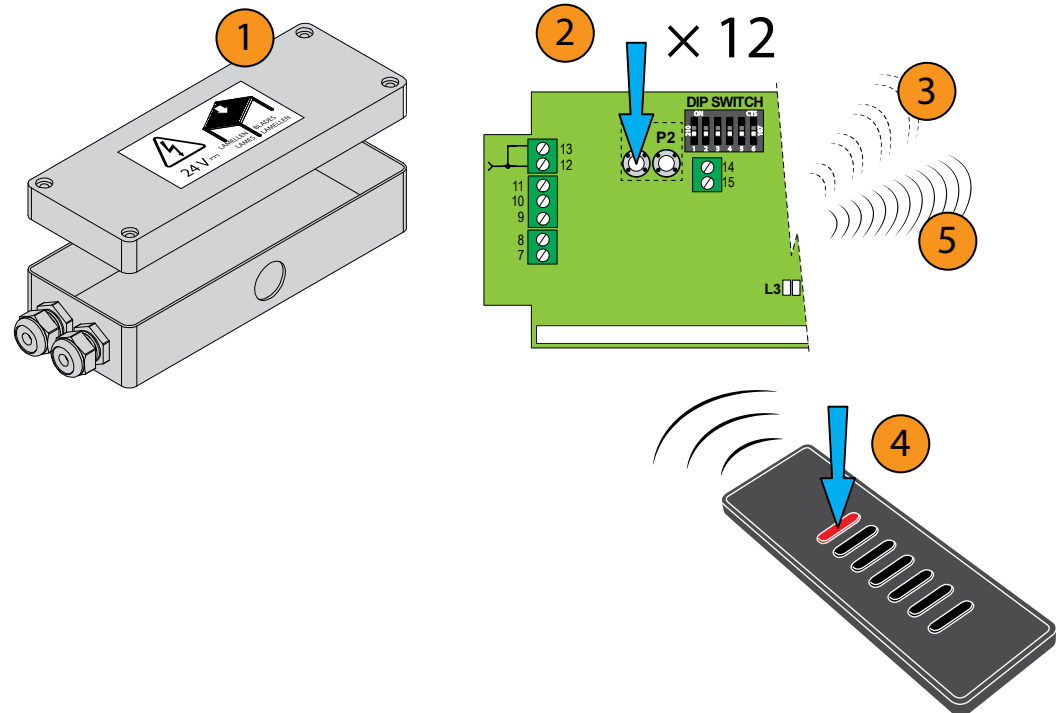
- 1 open the blades control unit
 - 2 press two (2) times the push button associated to the motors (P1 for Motor1 etc.), and hold it down
 - 3 the buzzer will make two beeps and then sound continuously
 - 4 during the sound press one push button, of the 7-channel transmitter which has to be memorised
 - 5 the memorization is indicated by the intermittently sound of the buzzer
- All the push-buttons of the transmitter are automatically memorized

Mémoriser un émetteur avec 7 canaux (Version standard: 0°-45°-90°-140°)

- 1 ouvrir l'unité de contrôle des Lames
 - 2 appuyer deux (2) fois sur la touche associé au moteur (P1 pour moteur 1 etc) et garder l'appuyé
 - 3 l'avertisseur sonore émet un bip à chaque appui et puis un son continu
 - 4 au cours de son appuyer sur le bouton de l'émetteur à mémoriser
 - 5 la mémorisation est signalée par le son intermittent rapide de l'avertisseur sonore
- Tous les autres boutons de l'émetteur sont mémorisé automatiquement

Speicherung eines 7-Kanal Senders (Standardausführung: 0°-45°-90°-140°)

- 1 steuergerät zur Kontrolle der Lamellen öffnen
 - 2 drücken Sie zweimal (2) die Taste in Bezug auf den Motor (P1 für Motor 1, usw.) und halten Sie sie gedrückt
 - 3 das Gerät quittiert jeden Druck mit einem Ton und geht dann in Dauerton über
 - 4 drücken Sie während des Dauertons den einzulernenden Sendekanal
 - 5 die erfolgreiche Speicherung wird durch schnelle Töne angezeigt
- Alle anderen Senderkanäle werden automatisch eingespeichert



In het geheugen van 7-kanalzender opslaan (op verzoek: 45°-60°-95°-140°)



- 1 Open de controle-eenheid van de lamellen.
 - 2 Druk twaalf (12) keer op de drukknop voor de motoren (P1 voor Motor1, enz.) en houd hem ingedrukt.
 - 3 De zoemer zal twee keer piepen en dan een ononderbroken toon produceren.
 - 4 Druk ondertussen op een drukknop van de 7-kanalzender die u in het geheugen wilt opslaan.
 - 5 Een onderbroken geluid van de zoemer geeft aan dat de knop in het geheugen wordt opgeslagen.
- Alle drukknoppen van de zender worden automatisch in het geheugen opgeslagen.

Memorization of 7 channels transmitter (Upon request: 45°-60°-95°-140°)



- 1 open the blades control unit
 - 2 press twelve (12) times the push button associated to the motors (P1 for Motor1 etc.), and hold it down
 - 3 the buzzer will make two beeps and then sound continuously
 - 4 during the sound press one push button, of the 7-channel transmitter which has to be memorised
 - 5 the memorization is indicated by the intermittently sound of the buzzer
- All the push-buttons of the transmitter are automatically memorized

Mémoriser un émetteur avec 7 canaux (Version sur demande: 45°-60°-95°-140°)



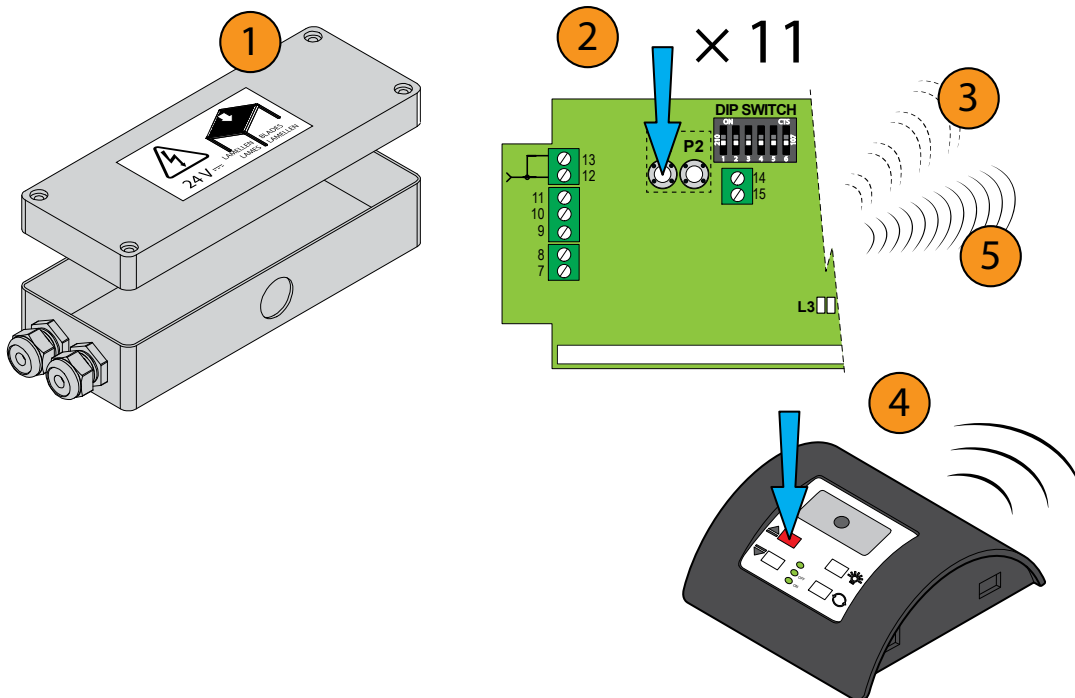
- 1 ouvrir l'unité de contrôle des Lames
 - 2 appuyer douze (12) fois sur la touche associé au moteur (P1 pour moteur 1 etc) et garder l'appuyé
 - 3 l'avertisseur sonore émet un bip à chaque appui et puis un son continu
 - 4 au cours de son appuyer sur le bouton de l'émetteur à mémoriser
 - 5 la mémorisation est signalée par le son intermittent rapide de l'avertisseur sonore
- Tous les autres boutons de l'émetteur sont mémorisé automatiquement

Speicherung eines 7-Kanal Senders (Ausführung auf Wunsch: 45°-60°-95°-140°)



- 1 steuergerät zur Kontrolle der Lamellen öffnen
 - 2 drücken Sie zwölfmal (12) die Taste in Bezug auf den Motor (P1 für Motor 1, usw.) und halten Sie sie gedrückt
 - 3 das Gerät quittiert jeden Druck mit einem Ton und geht dann in Dauerton über
 - 4 drücken Sie während des Dauertons den einzulernenden Sendekanal
 - 5 die erfolgreiche Speicherung wird durch schnelle Töne angezeigt
- Alle anderen Senderkanäle werden automatisch eingespeichert

A5



In het geheugen opslaan van Green Mouse-zender



- 1 Open de controle-eenheid van de lamellen.
 - 2 Druk elf (11) keer op de drukknop voor de motoren (P1 voor Motor1, enz.) en houd hem ingedrukt.
 - 3 De zoemer zal twee keer piepen en dan een ononderbroken toon produceren.
 - 4 Druk tijdens het geluid op de toets die u in het geheugen van de zender wilt opslaan (Δ ∇).
 - 5 Een onderbroken geluid van de zoemer geeft aan dat de knop in het geheugen wordt opgeslagen.
- Alle drukknoppen van de zender worden automatisch in het geheugen opgeslagen.

Memorisation of Green Mouse transmitter



- 1 open the blades control unit
 - 2 press eleven (11) times the push button associated to the motors (P1 for Motor1 etc.), and hold it down
 - 3 the buzzer will make two beeps and then sound continuously
 - 4 during the sound press any button of the pair to memorize (Δ ∇)
 - 5 the memorization is indicated by the intermittently sound of the buzzer
- All the push-buttons of the transmitter are automatically memorized

Mémoriser un émetteur Green Mouse

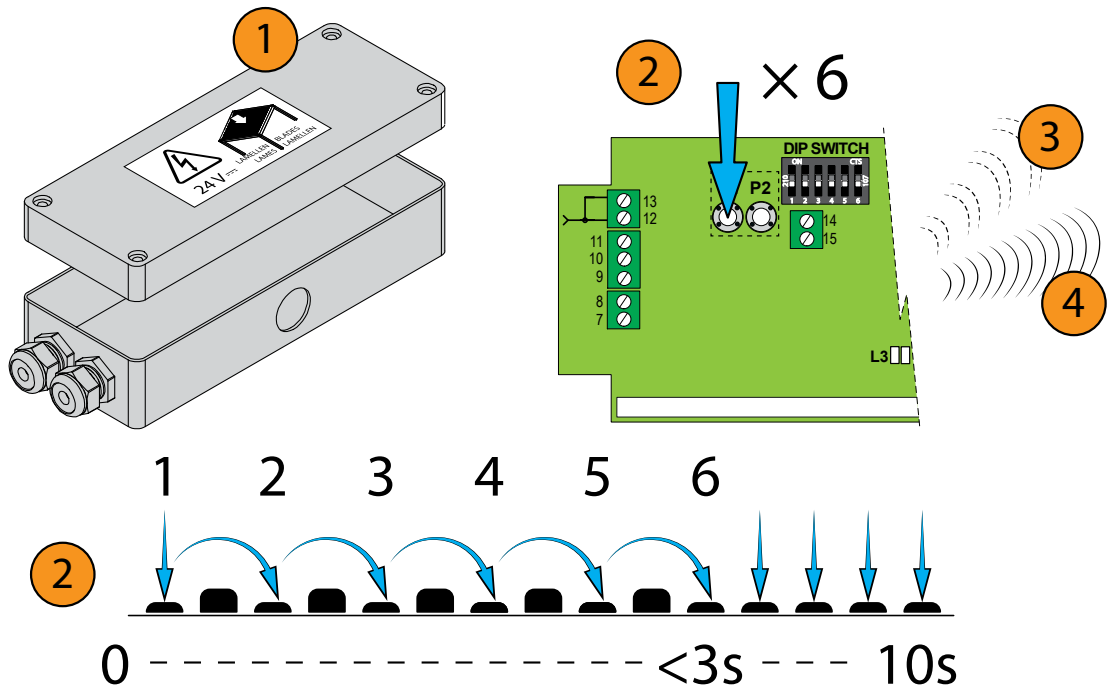


- 1 ouvrir l'unité de contrôle des Lames
 - 2 appuyer onze (11) fois sur la touche associé au moteur (P1 pour moteur 1 etc) et garder l'appuyé
 - 3 l'avertisseur sonore émet un bip à chaque appui et puis un son continu
 - 4 au cours de son appuyer sur le bouton de l'émetteur concernant le code à mémoriser (Δ ∇)
 - 5 la mémorisation est signalée par le son intermittent rapide de l'avertisseur sonore
- Tous les autres boutons de l'émetteur sont mémorisé automatiquement

Speicherung eines Green Mouse Senders



- 1 steuergerät zur Kontrolle der Lamellen öffnen
 - 2 drücken Sie elfmal (11) die Taste in Bezug auf den Motor (P1 für Motor 1, usw.) und halten Sie sie gedrückt
 - 3 das Gerät quittiert jeden Druck mit einem Ton und geht dann in Dauerton über
 - 4 die Taste des Senders drücken, die dem zu speichernden Code entspricht (Δ ∇)
 - 5 die erfolgreiche Speicherung wird durch schnelle Töne angezeigt
- Alle anderen Senderkanäle werden automatisch eingespeichert



Alle zenders leegmaken

- 1 Open de controle-eenheid van de lamellen.
- 2 Druk zes keer op de drukknop P1 of P2 en houd hem ingedrukt.
- 3 De zoemer zal telkens even piepen en dan een snelle onderbroken toon produceren.
- 4 Houd de drukknop 10 sec ingedrukt.
- 5 Na 10 sec produceert de zoemer een ononderbroken toon om aan te geven dat het volledige geheugen werd gewist.



To delete all transmitter

- 1 open the Blades control unit
- 2 Press the push button P1 or P2 six time and hold it down
- 3 the buzzer will make a beep each time and then sound quickly and intermittently
- 4 hold down the push button for 10 seconds
- 5 after this 10 sec. the buzzer will sound continuously indicating that the whole memory has been cancelled



Effacer toutes les télécommandes

- 1 ouvrir l'unité de contrôle des lames
- 2 appuyer six fois sur la touche P1 ou bien P2 et garder appuyée
- 3 l'avertisseur sonore émet un bip à chaque appui et puis un son intermittent rapide
- 4 garder appuyer la touche pour 10 secondes
- 5 à la fin l'avertisseur sonore émet un son continu en signalant que la mémoire est complètement effacée

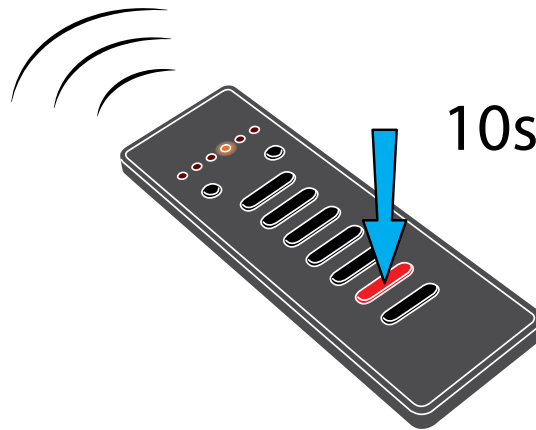


Löschen aller Kanäle

- 1 steuergerät zur Kontrolle der lamellen öffnen
- 2 drücken Sie die Taste P1 oder P2 sechsmal und halten Sie ihn gedrückt
- 3 das Gerät quittiert jeden Druck mit einem Ton und geht dann in einen schnellen unterbrochene Ton über
- 4 halten Sie die Taste 10 Sekunden lang gedrückt
- 5 am Ende gibt der Summer einen Dauerton ab der anzeigt dass der Speicher komplett gelöscht ist



A7

**Uitschakelen van de regensensor**

- 1 Druk gedurende 10 seconden op de "STOP"-knop van een gememoriseerde 7/42-kanalenzender.
- 2 De zoemer piept 2 keer.
L4 knippert elke 2 seconden.

**Inschakelen van de regensensor**

- 1 Druk gedurende 10 seconden op de "STOP"-knop van een gememoriseerde 7/42-kanalenzender.
- 2 De zoemer produceert een ononderbroken toon gedurende 4 seconden.

Deactivation of the rain sensor

- 1 Press the "STOP" button of a memorized 7/42 channel transmitter for 10 seconds
- 2 The buzzer emits 2 beeps
L4 flashes once every 2 seconds

**Activation of the rain sensor**

- 1 Press the "STOP" button of a memorized 7/42 channel transmitter for 10 seconds
- 2 The buzzer emits a continuous sound for 4 seconds

Désactivation du capteur de pluie

- 1 Appuyer pendant 10 secondes sur le bouton «STOP» d'un émetteur mémorisé (7/42 canaux)
- 2 L'avertisseur émet 2 bips
L4 clignote toutes les 2 secondes

**Activation du capteur de pluie**

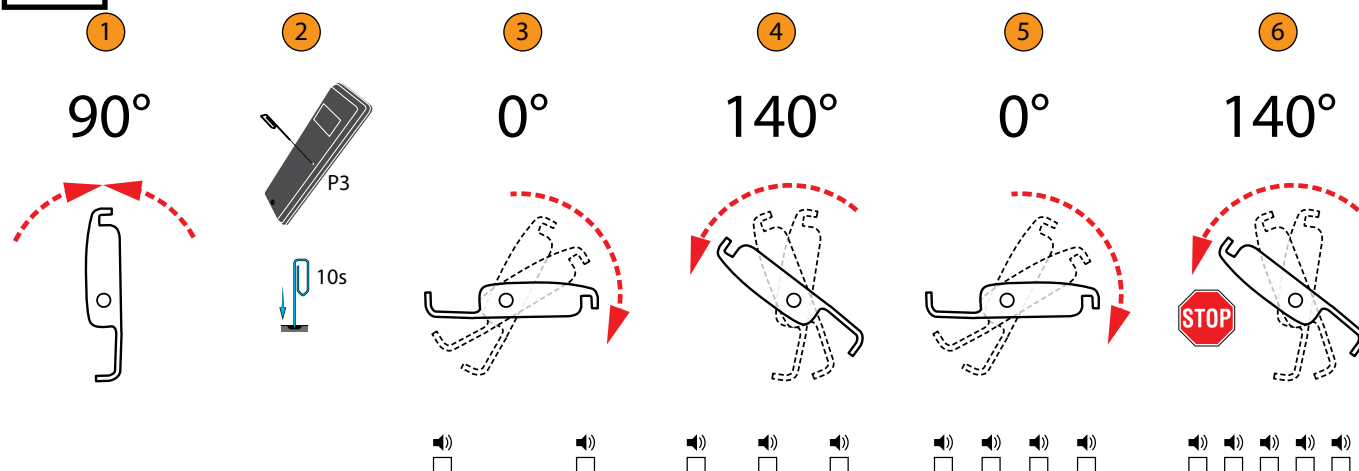
- 1 Appuyer pendant 10 secondes sur le bouton «STOP» d'un émetteur mémorisé (7/42 canaux)
- 2 L'avertisseur sonore émet un son continu pendant 4 secondes

Deaktivierung Regen-Sensor

- 1 10 Sekunden lang die "STOP"-Taste eines gespeicherten Senders drücken (7/42 Kanäle)
- 2 Der Summer erzeugt 2 kurze Töne
L4 leuchtet alle 2 Sekunden auf

**Aktivierung Regen-Sensor**

- 1 10 Sekunden lang die "STOP"-Taste eines gespeicherten Senders drücken (7/42 Kanäle)
- 2 Der Summer gibt 4 Sekunden lang einen Dauerton ab



Snelle zelflerende functie van de eindschakelaar

U kunt de zelflerende functie van de eindschakelaars inschakelen zonder de controle-eenheid te gebruiken:



- Open de lamellen op 90°.
- Houd de knop P3 van de zender gedurende 10 seconden ingedrukt.
- De controle-eenheid voert de volgende stappen uit: Zelf leren van volledige sluiting (0°), Zelf leren van volledige opening (140°), Het systeem SLUIT automatisch (0°), Het systeem OPENT automatisch (140°).
 - Pergola met 2 gesynchroniseerde motoren: MOTOR 1 en MOTOR 2 tegelijk
 - Pergola met 2 onafhankelijke motoren: eerst MOTOR 1, dan MOTOR 2

Quick learning of limit switch

It is possible to carry out the SELF-LEARNING OF LIMIT SWITCHES without accessing the control unit:



- Open the blades at 90°
- Keep the button P3 of the transmitter pressed for 10 seconds
- The control unit automatically performs the following steps: Self-learning of complete closing (0°), Self-learning of complete opening (140°), Automatic CLOSE manoeuvre (0°), Automatic OPEN manoeuvre (140°)
 - Pergola with 2 synchronized motors: Together MOTOR 1 and MOTOR 2
 - Pergola with 2 independent motors: MOTOR 1 first, then MOTOR 2

Apprentissage rapide des fins de course

Il est possible d'effectuer l'auto-apprentissage des fins de course sans nécessiter l'accès à la centrale



- Ouvrir les lames à 90°
- Puis appuyer pendant 10s sur le bouton P3 de l'émetteur mémorisé
- La centrale de commande va effectuer automatiquement les étapes suivantes: Auto-apprentissage fermeture complète (0°), Auto-apprentissage ouverture complète (140°), Fermeture automatique (0°), Ouverture automatique (140°)
 - Pergola à 2 moteurs synchronisés: MOTEUR 1 et MOTEUR 2 simultanément
 - Pergola à 2 moteurs indépendants: avant tout MOTEUR 1, puis MOTEUR 2

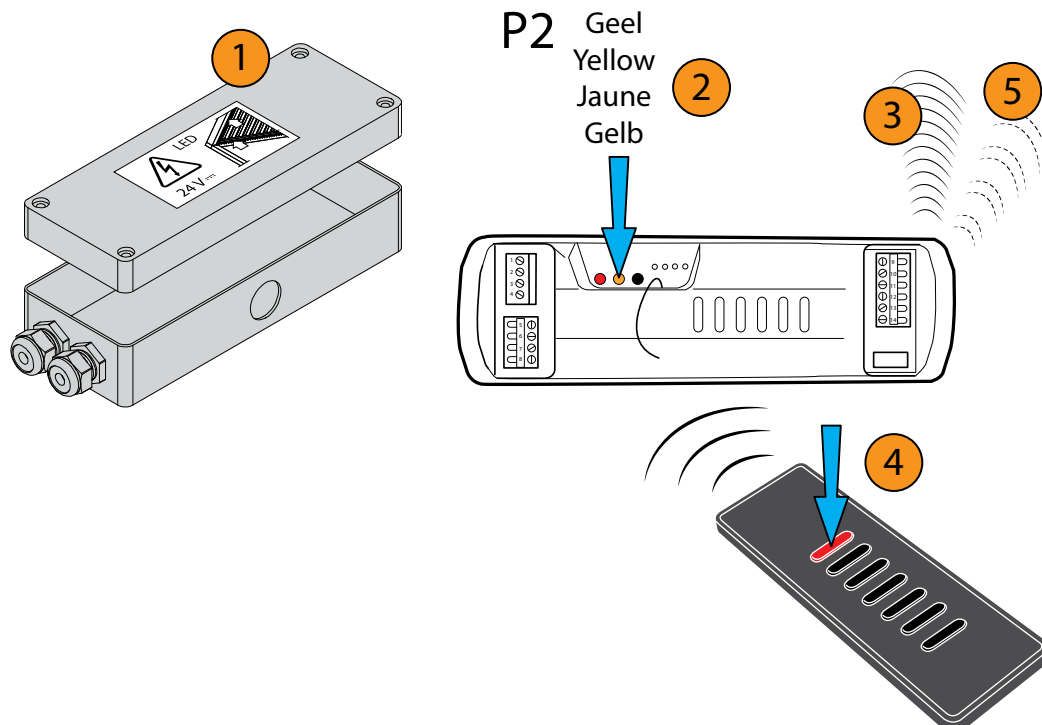
Schnelles selbstlernen der grenzen

Es besteht die Möglichkeit das automatische Lernen der Grenzen ohne Zugang zu der Kontrolle



- Halten Sie dann 10 Sek. lang die Taste P3 des Senders gedrückt
- Die Lamellen auf 90° öffnen
- Es werden automatisch die folgenden Phasen ausgeführt: Ermittlung vollständige Schließung (0°), Ermittlung vollständige Öffnung (140°), Das System schließt vollständig (0°), Das System öffnet vollständig (140°)
 - Pergola mit zwei synchronisierten Motoren: MOTOR 1 UND MOTOR 2
 - Pergola mit zwei unabhängigen Motoren: Zuerst Motor 1, danach Motor 2

B1



Opslaan in het geheugen van de zender met 7 kanalen met functie Aan/Uit/Dimmer kleuren



- 1 Open de controle-eenheid van de ledverlichting.
- 2 Druk een keer op de knop P2 en houd hem ingedrukt.
- 3 De zoemer zal even piepen en dan een ononderbroken toon produceren.
- 4 Druk ondertussen op een drukknop van de 7-kanalzender die u in het geheugen wilt opslaan.
- 5 Een onderbroken geluid van de zoemer geeft aan dat de knop in het geheugen wordt opgeslagen.
Alle drukknoppen van de zender worden automatisch in het geheugen opgeslagen.

Memorisation of 7-channel transmitters with On/Off/Dimmer Colour function



- 1 open the Led control unit
- 2 press the push button P2 once and hold it down
- 3 the buzzer will make a beep and then sound continuously
- 4 during the sound press one push button, of the 7-channel transmitter which has to be memorised
- 5 the memorization is indicated by the intermittently sound of the buzzer
All the push-buttons of the transmitter are automatically memorized

Mémoriser un émetteur avec 7 canaux avec fonction On/Off/Dimmer Couleur



- 1 ouvrir l'unité de contrôle des Led
- 2 appuyer une fois sur la touche P2 et garder l'appuyée
- 3 l'avertisseur sonore émet un premier bip et puis un son continu
- 4 au cours de son appuyer sur le bouton de l'émetteur à mémoriser
- 5 la mémorisation est signalée par le son intermittent rapide de l'avertisseur sonore
Tous les autres boutons de l'émetteur sont mémorisé automatiquement

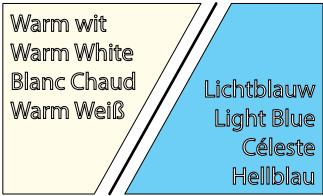
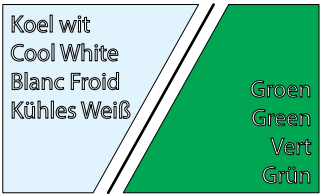
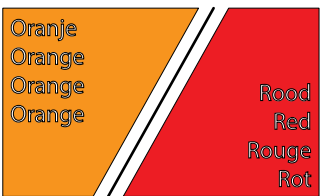
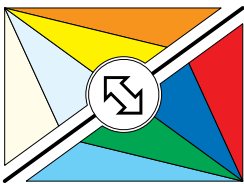
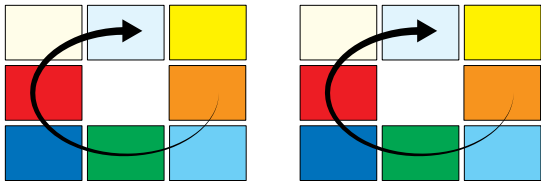
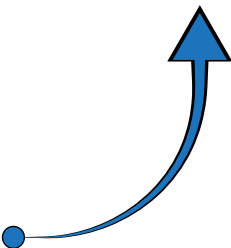
Einspeichern von 7 Kanal Sendern mit Funktion Ein/Aus/Dimmen von Farben

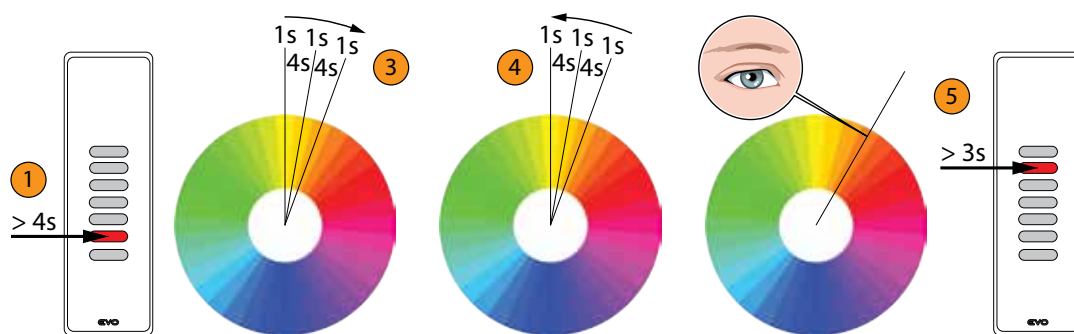


- 1 steuergerät zur Kontrolle der LEDs öffnen
- 2 drücken Sie den Taster P2 einmal und halten Sie ihn gedrückt
- 3 ein Summen ertönt und geht in Dauerton über
- 4 drücken Sie während des Dauertons den einzulernenden Sendekanal
- 5 die erfolgreiche Speicherung wird durch schnelle Töne angezeigt
Alle anderen Senderkanäle werden automatisch eingespeichert

B2

Werking / Functioning / Fonctionnement / Funktionsweise

	Indrukken en loslaten Press and release Première pression Drücken und loslassen	De knop ingedrukt houden Hold down the button Appuyer et maintenir Lange drücken	Nadat u op knop 6 hebt gedrukt After clicking the button 6 Après pressage la clé 6 Nach drücken der Taste 6
1		Intensiteit verhogen/verlagen Increase/Decrease intensity Augment. et dimin. de la lumière Höher/niedriger Lichtstärke	4 sec afwisselend/1 sec vast 4 sec various/1 sec steady 4 sec variable/1 sec fixe 4 sek abwechselnd/1 sek stetig
2		Intensiteit verhogen/verlagen Increase/Decrease intensity Augment. et dimin. de la lumière Höher/niedriger Lichtstärke	16 sec afwisselend/6 sec vast 16 sec various/6 sec steady 16 sec variable/6 sec fixe 16 sek abwechselnd/6 sek stetig
3		Intensiteit verhogen/verlagen Increase/Decrease intensity Augment. et dimin. de la lumière Höher/niedriger Lichtstärke	28 sec afwisselend/10 sec vast 28 sec various/10 sec steady 28 sec variable/10 sec fixe 28 sek abwechselnd/10 Sek stetig
4		Intensiteit verhogen/verlagen Increase/Decrease intensity Augment. et dimin. de la lumière Höher/niedriger Lichtstärke	stop/start lichtcyclus stop/start light cycle stop/start cycle lumière stop/start licht-zyklus
5		Wijziging kleurengamma Change of colour range Changement de série couleur Farbenskala ändern	
6		lichtcyclus light cycle cycle lumière licht-zyklus	
7	OFF		



B3

De voorgeprogrammeerde kleuren in de 8 (4+4) drukknoppen op de zender wijzigen



- 1 Druk op de drukknop Ch6 voor de automatisch cyclus en houd hem minstens 4 sec ingedrukt.
- 2 Het licht zal een keer uitgaan en weer aangaan en nogmaals één seconde na de 4 seconden om aan te geven dat u een nieuw kleurenprogramma hebt ingevoerd.
- 3 Nadat u het programma hebt ingevoerd, begint de kleurvariatie met een snelheid van 4 sec tussen de ene en de volgende kleur en een pauze van 1 sec.
- 4 Bij elke kleur kunt u de draairichting onmiddellijk wijzigen door opnieuw op de drukknop Ch6 te drukken.
- 5 Om de nieuwe lichtwaarde in het geheugen op te slaan, drukt u 3 sec op de knop die u wilt wijzigen.
- 6 Het licht zal uitgaan en weer aangaan ter bevestiging, daarna keert u terug naar de automatische cyclus. Druk op de uit-knop Ch7 als u het programma wilt verlaten.

How to change the pre-programmed colours in the 8 (4+4) push buttons on the transmitter



- 1 press and hold down the automatic cycle push button Ch6 for more than 4 seconds
- 2 the light will turn off and return on once and a second time after 4 seconds which indicates that you have entered the new colour memorization mode
- 3 after you have entered the mode, the colour variation will start with a speed of 4 seconds between a colour and the next one and a pause of 1 second
- 4 at each colour, by pressing again the push button CH6 it is possible to change immediately the rotation direction
- 5 in order to memorise the new light value, press for 3 seconds the push button to be modified,
- 6 the light will turn off and return on for confirmation, afterwards you will turn back to the automatic cycle mode. If you want to leave the mode, press the turning-off push button Ch7

Comment changer la valeur de lumière sur une des 8 (4+4) prédéfinies sur l'émetteur



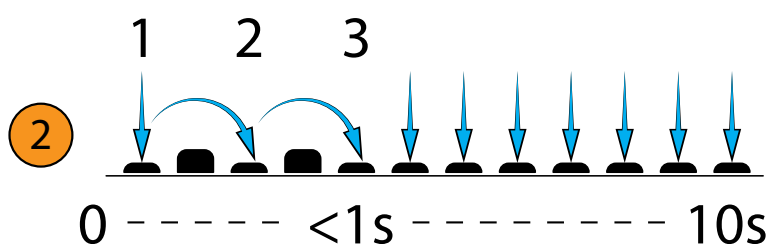
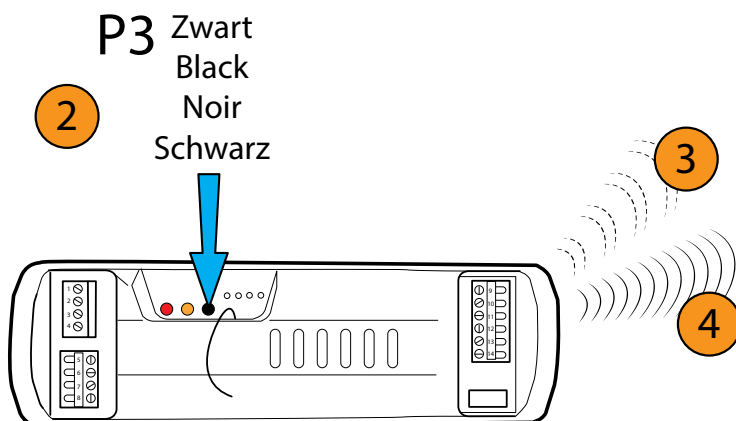
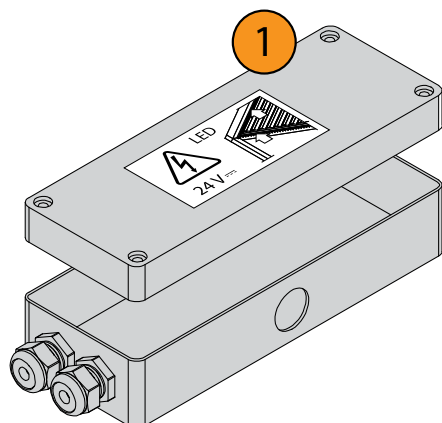
- 1 appuyer et garder appuyée la touche cycle automatique Ch6 pour plus de 4 secondes
- 2 la lumière s'éteint et se re-allume une première fois et une deuxième fois après 4 secondes en signalant qu'on est entré dans la modalité de mémorisation nouvelle couleur
- 3 une fois entré dans la modalité, la variation de couleur commence avec une vitesse de 4 secondes entre une couleur et l'autre et une pause de 1 seconde
- 4 pour chaque couleur, en appuyant de nouveau sur la touche Ch6 on peut changer immédiatement le sens de rotation
- 5 pour mémoriser la nouvelle valeur de lumière appuyer pour 3 secondes sur le touche que vous souhaitez modifier
- 6 la lumière s'éteint et se re-allume pour confirmation, on retourne dans la modalité cycle automatique. Si on veut sortir de la modalité, appuyer sur la touche Ch7 d'éteignement

Ändern der 8 (4+4) vorprogrammierten Farben



- 1 Drücken Sie den Taster CH6 und halten Sie ihn für mehr als 4 Sekunden lang gedrückt
- 2 Das Licht geht aus und ein erstes mal an und ein zweites mal nach 4 Sekunden. Dies signalisiert das Erreichen des Farbeinstellungsmodus
- 3 Nach Erreichen des Modus startet der automatische Farbwechsel mit 4 Sekunden Wechselzeit und 1 Sekunde Stillstand bei jeder Farbe
- 4 Durch Drücken des Tasters CH6 können Sie die Drehrichtung ändern
- 5 Wenn die gewünschte Farbe erreicht ist drücken Sie eine der 8 Kanaltasten für 3 Sekunden
- 6 Das Licht geht zur Bestätigung kurz aus und erscheint wieder. Anschließend geht das Gerät in den Standardmodus zurück. Wenn Sie den Farbänderungsmodus ohne neue Farbeinstellung verlassen wollen, drücken Sie die Taste CH7

B4



Alle zenders leegmaken

- 1 Open de controle-eenheid van de ledverlichting.
- 2 Druk drie keer op de knop P3 en houd hem ingedrukt.
- 3 De zoemer zal telkens even piepen en dan een snelle onderbroken toon produceren.
- 4 Houd de drukknop 10 sec ingedrukt.
- 5 Na 10 sec produceert de zoemer een ononderbroken toon om aan te geven dat het volledige geheugen werd gewist.



To delete all transmitter

- 1 open the Led control unit
- 2 Press the push button P3 three time and hold it down
- 3 the buzzer will make a beep each time and then sound quickly and intermittently
- 4 hold down the push button for 10 seconds
- 5 after this 10 sec. the buzzer will sound continuously indicating that the whole memory has been cancelled



Effacer toutes les télécommandes

- 1 ouvrir l'unité de contrôle des Led
- 2 appuyer trois fois sur la touche P3 et garder appuyée
- 3 l'avertisseur sonore émet un bip à chaque appui et puis un son intermittent rapide
- 4 garder appuyer la touche pour 10 secondes
- 5 à la fin l'avertisseur sonore émet un son continu en signalant que la mémoire est complètement effacée



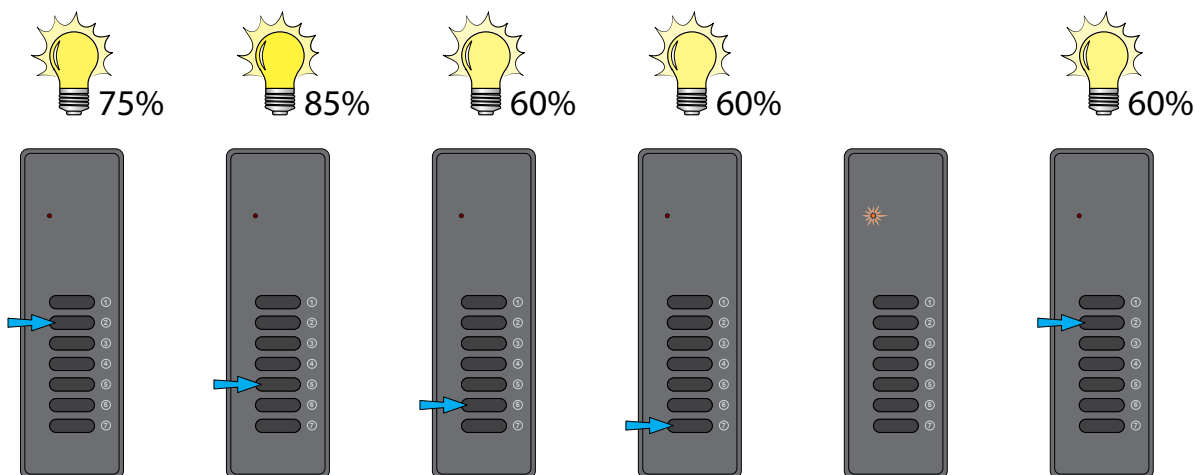
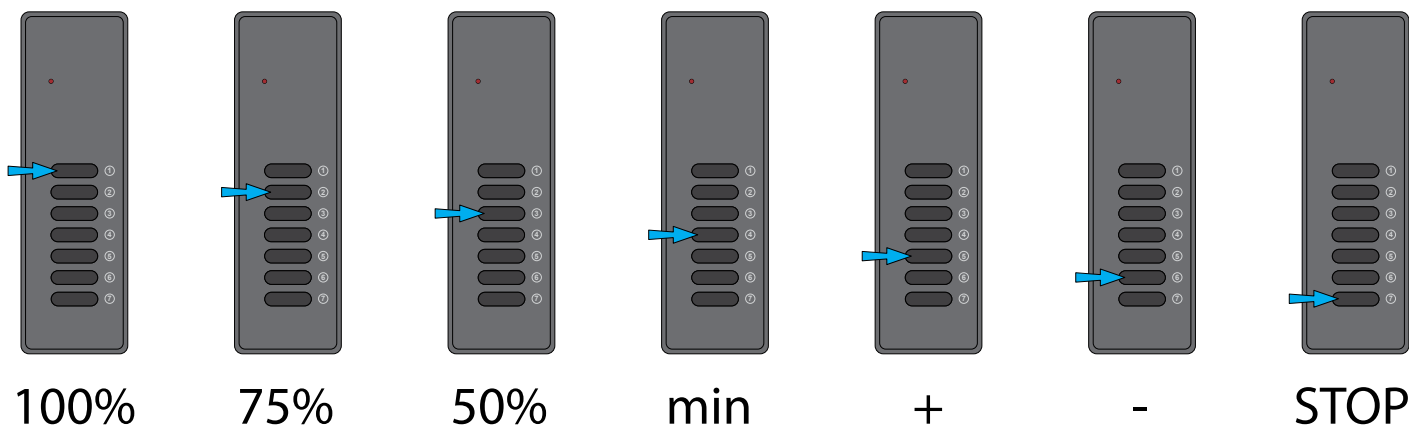
Löschen aller Kanäle

- 1 steuergerät zur Kontrolle der LEDs öffnen
- 2 drücken Sie die Taste P3 dreimal und halten Sie ihn gedrückt
- 3 das Gerät quittiert jeden Druck mit einem Ton und geht dann in einen schnellen unterbrochene Ton über
- 4 halten Sie die Taste 10 Sekunden lang gedrückt
- 5 am Ende gibt der Summer einen Dauerton ab der anzeigt dass der Speicher komplett gelöscht ist



Werking / Functioning / Fonctionnement / Funktionsweise

C1



C2

Wijziging van de vooraf ingestelde lichtwaarden van een zender

- 1 Druk op de te wijzigen knop (CH1, CH2, CH3, CH4).
- 2 Pas de waarde aan met de knoppen CH5 en CH6.
- 3 Druk op CH7 en houdt hem ingedrukt gedurende 5 seconden.
Na 5 seconden gaat led 1 gedurende 5 sec aan. Het licht gaat aan met de nieuwe ingestelde waarde.

**Modification of the preset light values of a transmitter**

- 1 Press the push button to be modified (CH1, CH2, CH3, CH4)
- 2 Adjust the value with buttons CH5 and CH6
- 3 Press CH7 and keep it pressed for 5 seconds
After 5 seconds the led 1 turns on for 5 sec. and the load will turn on at the new value

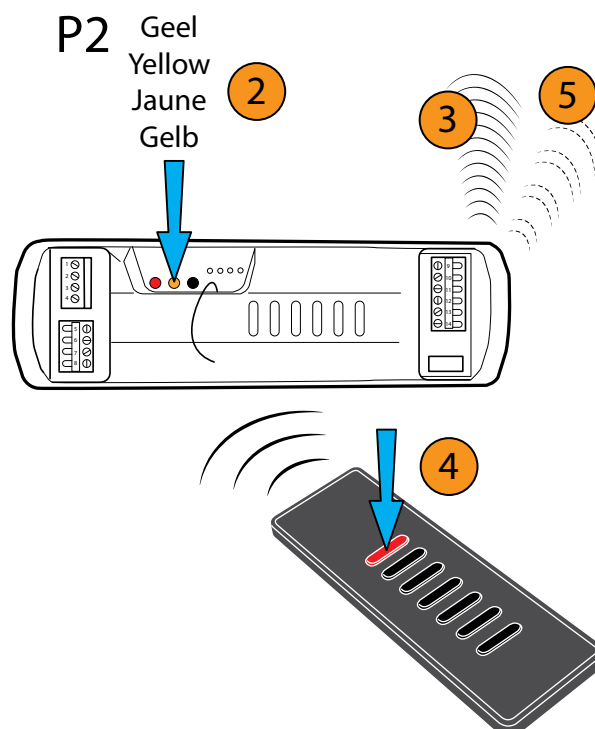
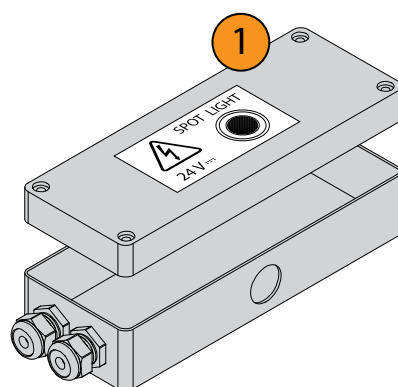
**Modification des valeurs de luminosité pré-réglées d'un émetteur**

- 1 Appuyer sur la touche qu'on veut modifier (CH1, CH2, CH3, CH4)
- 2 Régler la nouvelle valeur avec les deux touches CH5 et CH6
- 3 Garder appuyée la touche CH7 pour 5 secondes
Après les 5 seconds, la led s'allume pour 5 sec. La lumière s'allume a sa nouvelle valeur

**Änderung der voreingestellten Helligkeitswerte eines Senders**

- 1 Drücken Sie die Taste bezüglich des zu ändernden Werts (CH1, CH2, CH3, CH4)
- 2 Stellen Sie den Wert mit den Tasten CH5 und CH6 ein
- 3 drücken und halten Sie 5 Sekunden lang gedrückt
Nach 5 Sek. summt der Empfänger für 5 Sek. und das Licht geht mit dem neu eingestellten Wert an.





In het geheugen opslaan van 7-kanalenzenders

- 1 Open de controle-eenheid van de ledverlichting.
- 2 Druk een keer op de knop P2 en houd hem ingedrukt.
- 3 De zoemer zal even piepen en dan een ononderbroken toon produceren.
- 4 Druk ondertussen op een drukknop van de 7-kanalenzender die u in het geheugen wilt opslaan.
- 5 Een onderbroken geluid van de zoemer geeft aan dat de knop in het geheugen wordt opgeslagen.



Memorisation of 7-channel transmitters

- 1 open the Led control unit
- 2 press the push button P2 once and hold it down
- 3 the buzzer will make a beep and then sound continuously
- 4 during the sound press one push button, of the 7-channel transmitter which has to be memorised
- 5 the memorization is indicated by the intermittently sound of the buzzer



Mémoriser un émetteur avec 7 canaux

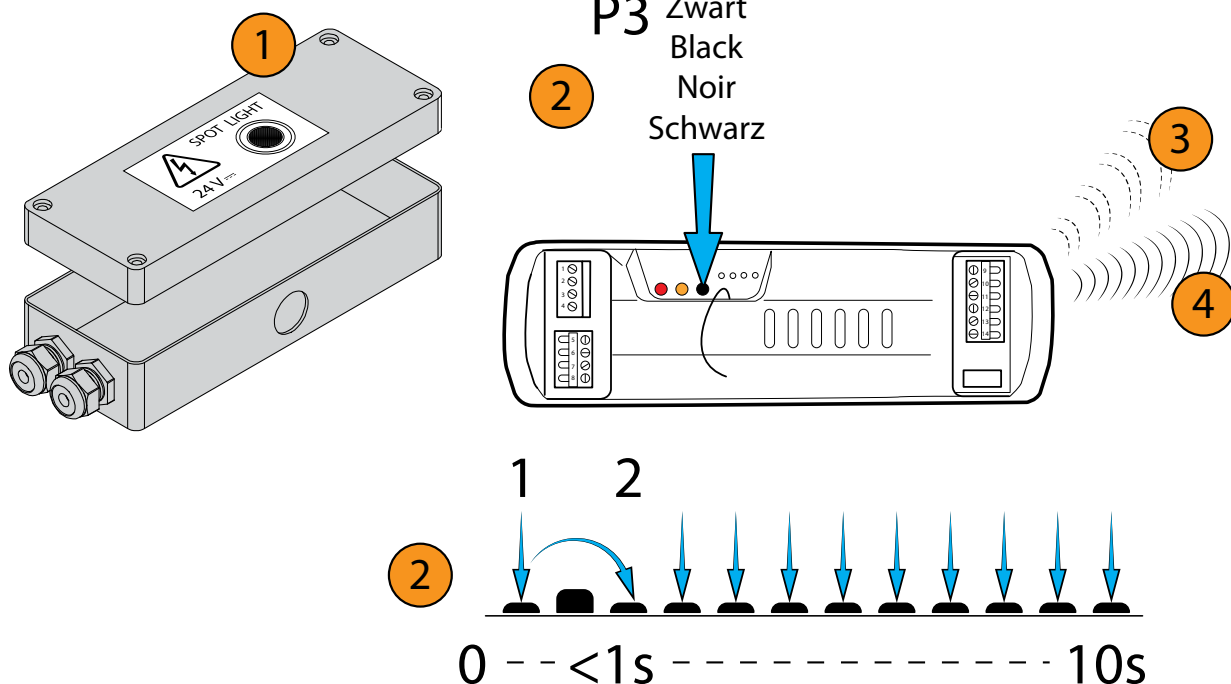
- 1 ouvrir l'unité de contrôle des Led
- 2 appuyer une fois sur la touche P2 et garder l'appuyée
- 3 l'avertisseur sonore émet un premier bip et puis un son continu
- 4 au cours de son appuyer sur le bouton de l'émetteur à mémoriser
- 5 la mémorisation est signalée par le son intermittent rapide de l'avertisseur sonore



Einspeichern von 7 Kanal Sendern

- 1 steuergerät zur Kontrolle der LEDs öffnen
- 2 drücken Sie den Taster P2 einmal und halten Sie ihn gedrückt
- 3 ein Summen ertönt und geht in Dauerton über
- 4 drücken Sie während des Dauertons den einzulernenden Sendekanal
- 5 die erfolgreiche Speicherung wird durch schnelle Töne angezeigt





Alle zenders leegmaken

- 1 Open de controle-eenheid van de ledverlichting.
- 2 Druk twee keer op de knop P3 en houd hem ingedrukt.
- 3 De zoemer zal telkens even piepen en dan een snelle onderbroken toon produceren.
- 4 Houd de drukknop 10 sec ingedrukt.
- 5 Na 10 sec produceert de zoemer een ononderbroken toon om aan te geven dat het volledige geheugen werd gewist.



To delete all transmitter

- 1 open the Led control unit
- 2 Press the push button P3 two time and hold it down
- 3 the buzzer will make a beep each time and then sound quickly and intermittently
- 4 hold down the push button for 10 seconds
- 5 after this 10 sec. the buzzer will sound continuously indicating that the whole memory has been cancelled



Effacer toutes les télécommandes

- 1 ouvrir l'unité de contrôle des Led
- 2 appuyer deux fois sur la touche P3 et garder appuyée
- 3 l'avertisseur sonore émet un bip à chaque appui et puis un son intermittent rapide
- 4 garder appuyer la touche pour 10 secondes
- 5 à la fin l'avertisseur sonore émet un son continu en signalant que la mémoire est complètement effacée

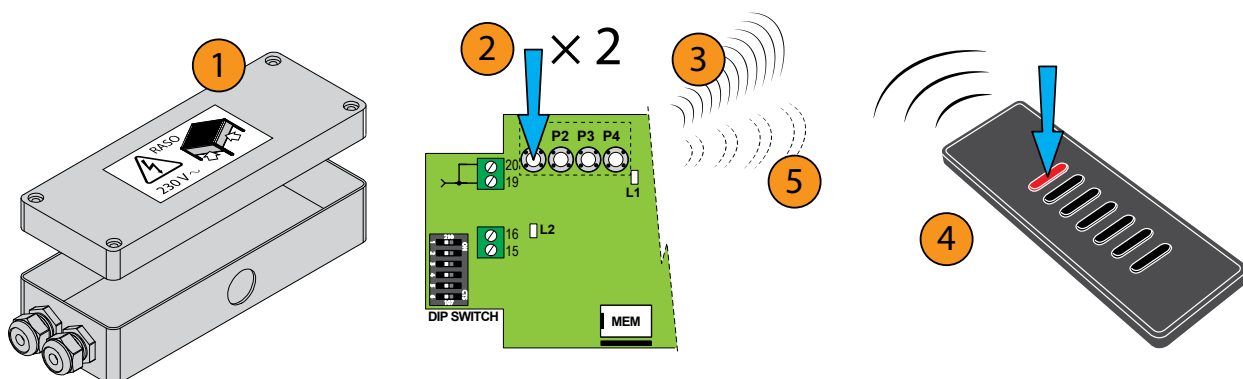


Löschen aller Kanäle

- 1 steuergerät zur Kontrolle der LEDs öffnen
- 2 drücken Sie die Taste P3 zweimal und halten Sie ihn gedrückt
- 3 das Gerät quittiert jeden Druck mit einem Ton und geht dann in einen schnellen unterbrochene Ton über
- 4 halten Sie die Taste 10 Sekunden lang gedrückt
- 5 am Ende gibt der Summer einen Dauerton ab der anzeigt dass der Speicher komplett gelöscht ist



D1



Inlezen van screens in het geheugen van de handzender (dynamische drukknoppen)



- 1 Open de Raso controle-eenheid + handzender op het kanaal van de screens zetten.
- 2 Druk twee keer op de drukknop voor de motoren (P1 voor Motor 1, enz.) en houd hem ingedrukt.
- 3 De zoemer zal even piepen en dan een ononderbroken toon produceren.
- 4 Druk ondertussen op een drukknop van de zender die u in het geheugen wilt opslaan.
- 5 Een onderbroken geluid van de zoemer geeft aan dat de knop in het geheugen wordt opgeslagen.

Memorisation of screens in the transmitter (dynamic push button)



- 1 open the Raso control unit + select the channel of the screens
- 2 Press two times the push button associated to the motors (P1 for Motor1 etc.), and hold it down.
- 3 the buzzer will make a beep and then sound continuously
- 4 during the sound press one push button, of the transmitter which has to be memorised
- 5 the memorization is indicated by the intermittently sound of the buzzer

Mémoriser des screens sur l'émetteur (touche dynamique)



- 1 ouvrir l'unité de contrôle des Raso + selectez le canal des screens
- 2 appuyer deux fois sur la touche associé au moteur (P1 pour moteur 1 etc) et garder l'appuyé
- 3 l'avertisseur sonore émet un premier bip et puis un son continu
- 4 au cours de son appuyer sur le bouton de l'émetteur à mémoriser
- 5 la mémorisation est signalée par le son intermittent rapide de l'avertisseur sonore

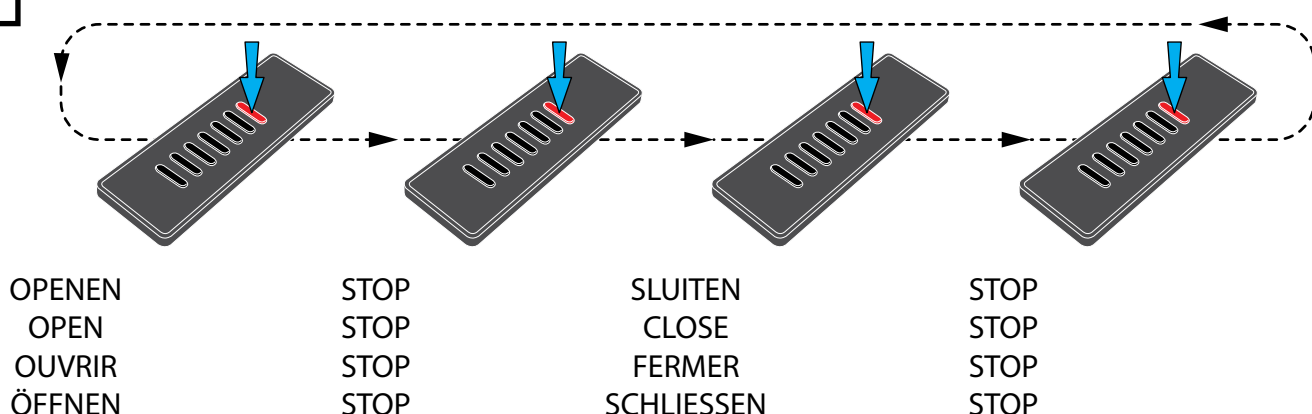
Einspeichern von Raso screens auf die Fernbedienung (dynamische Taste)

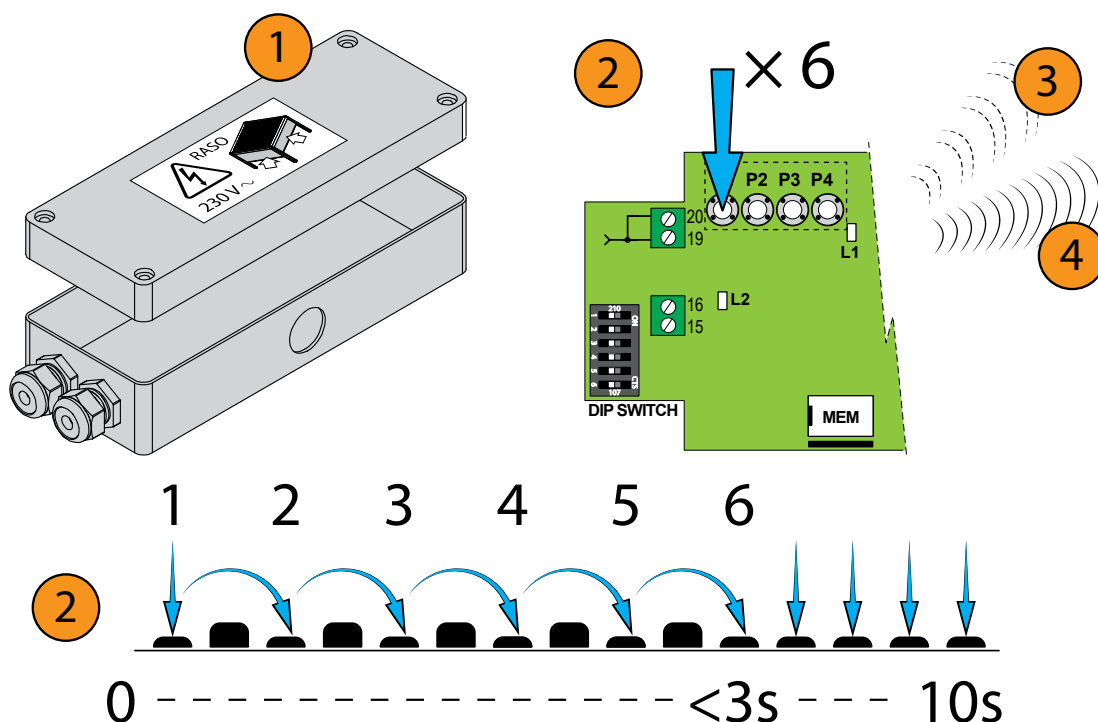


- 1 steuergerät zur Kontrolle der Raso öffnen+wählen Sie der Kanal von die Raso auf die Bedienung
- 2 drücken Sie zweimal die Taste in Bezug auf den Motor (P1 für Motor 1, usw.) und halten Sie sie gedrückt
- 3 ein Summen ertönt und geht in Dauerton über
- 4 drücken Sie während des Dauertons den einzulernenden Sendekanal
- 5 die erfolgreiche Speicherung wird durch schnelle Töne angezeigt

D2

Werking / Functioning / Fonctionnement / Funktionsweise





Alle zenders leegmaken

- 1 Open de controle-eenheid van de ledverlichting.
- 2 Druk zes keer op de drukknop P1 (of P2 of P3 of P4) en houd hem ingedrukt.
- 3 De zoemer zal telkens even piepen en dan een snelle onderbroken toon produceren.
- 4 Houd de drukknop 10 sec ingedrukt.
- 5 Na 10 sec produceert de zoemer een ononderbroken toon om aan te geven dat het volledige geheugen werd gewist.



To delete all transmitter

- 1 open the Led control unit
- 2 Press the push button P1 (or P2 or P3 or P4) six time and hold it down
- 3 the buzzer will make a beep each time and then sound quickly and intermittently
- 4 hold down the push button for 10 seconds
- 5 after this 10 sec. the buzzer will sound continuously indicating that the whole memory has been cancelled



Effacer toutes les télécommandes

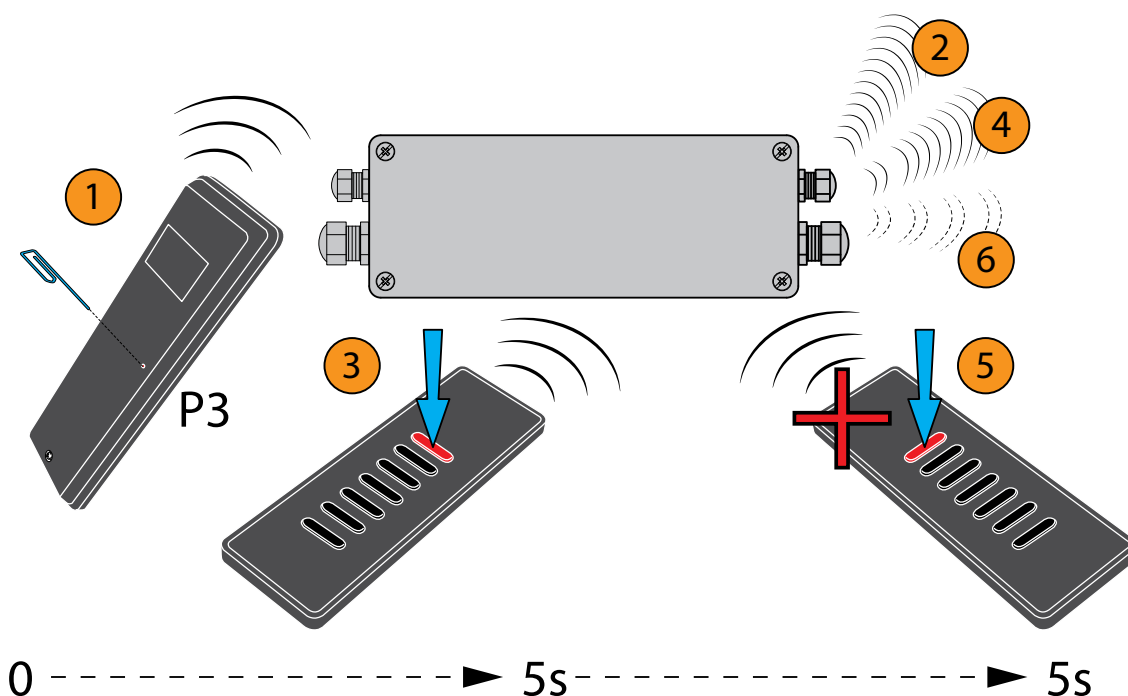
- 1 ouvrir l'unité de contrôle des Led
- 2 appuyer six fois sur la touche P1 (ou bien P2, P3, P4) et garder appuyée
- 3 l'avertisseur sonore émet un bip à chaque appui et puis un son intermittent rapide
- 4 garder appuyer la touche pour 10 secondes
- 5 à la fin l'avertisseur sonore émet un son continu en signalant que la mémoire est complètement effacée



Löschen aller Kanäle

- 1 steuergerät zur Kontrolle der LEDs öffnen
- 2 drücken Sie die Taste P1 (oder P2 oder P3 oder P4) sechsmal und halten Sie ihn gedrückt
- 3 das Gerät quittiert jeden Druck mit einem Ton und geht dann in einen schnellen unterbrochene Ton über
- 4 halten Sie die Taste 10 Sekunden lang gedrückt
- 5 am Ende gibt der Summer einen Dauerton ab der anzeigt dass der Speicher komplett gelöscht ist





Een nieuwe zender in het geheugen opslaan met behulp van een zender die al in het geheugen is opgeslagen



- 1 Druk op de knop P3 van de reeds in het geheugen opgeslagen zender.
- 2 De zoemer produceert een ononderbroken toon.
- 3 Druk binnen de 5 seconden op de knop van het paar of op een van de knoppen van de 7-kanaalszender om te kopiëren.
- 4 De zoemer stopt 1 seconde en hervat het geluid.
- 5 Druk binnen de 5 seconden op de knop om de nieuwe zender in het geheugen op te slaan.
- 6 Zodra de zender in het geheugen is opgeslagen, produceert de zoemer een snel onderbroken geluid.

Memorization of a transmitter with an already memorized transmitter



- 1 press P3 of the transmitter already memorized
- 2 the buzzer emits a continuous sound
- 3 within 5 seconds, press the button of the pair or any in a 7 channels transmitter to copy
- 4 the buzzer stops for 1 second and emits the sound again
- 5 within 5 seconds, press the button to memorize of the new transmitter
- 6 once the memorization is successfully completed, the buzzer emits a fast intermittent sound

Mémorisation d'un nouvel émetteur en utilisant un émetteur déjà mémorisé



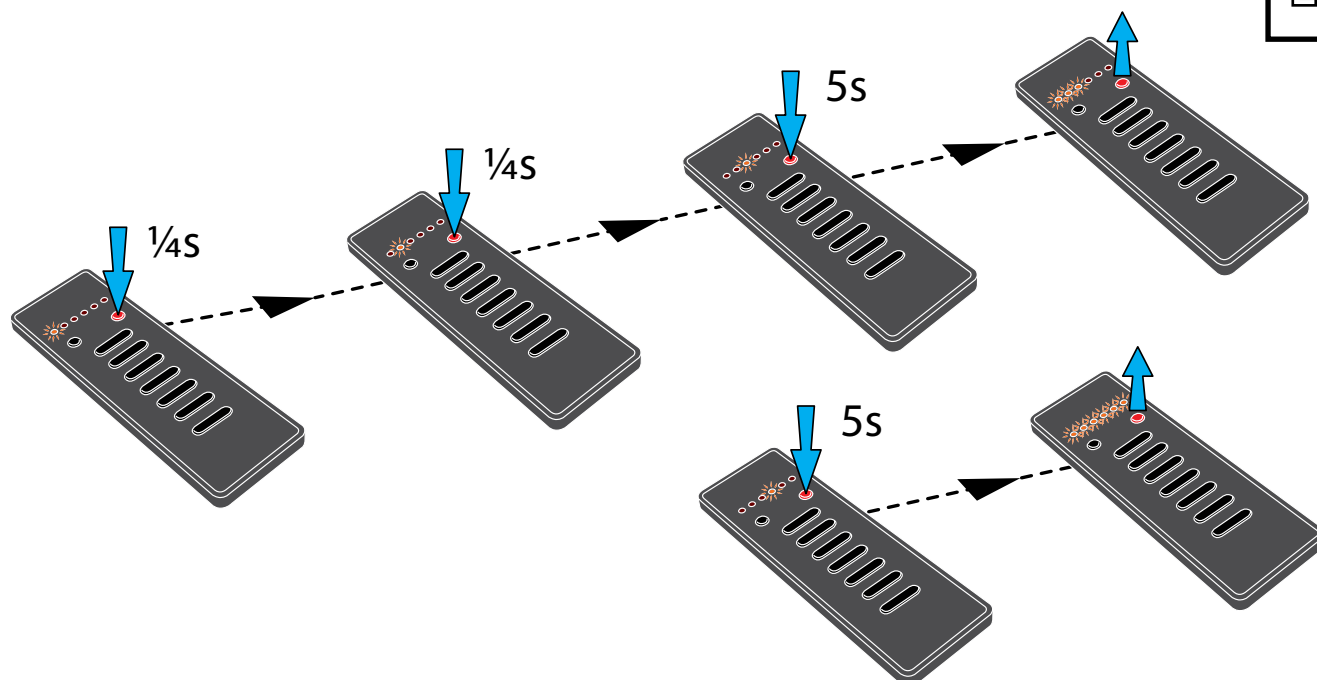
- 1 appuyer sur P3 au dos de l'émetteur déjà mémorisé
- 2 le buzzer émet un bip continu
- 3 dans les 5 secondes, appuyer sur la 1ère touche de l'émetteur déjà mémorisé
- 4 le buzzer s'arrête pendant 1s puis émet de nouveau un bip continu
- 5 dans les 5 secondes, appuyer sur la 1ère touche du nouvel émetteur
- 6 la mémorisation de l'émetteur est confirmée par des bips rapides

Einlernung eines neuen Sender über einen bereits eingelernten Sender



- 1 Drücken Sie die Taste P3 des bereits eingelernten Senders
- 2 Der Summer gibt einen Dauerton aus
- 3 Drücken Sie innerhalb von 5 Sek eine Taste des Paares oder des 7- Kanal Senders
- 4 Der Summer hält 1 Sek. an und fährt dann mit dem Dauerton fort
- 5 Drücken Sie innerhalb von 5 Sek die einzulernende Taste des neuen Senders
- 6 Die erfolgreiche Speicherung wird durch einen schnellen intermittierenden Ton des Summers bestätigt

E2



Kanaalbeperkingsfunctie

Om de kanaalbeperkingsfunctie in te schakelen drukt u zoveel keer op de knop SEL als het maximale aantal groepen dat u wilt gebruiken. Houd de knop de laatste keer gedurende 5 seconden ingedrukt.

De kanaalbeperving wordt bevestigd door het knipperen van de leds van de gekozen groepen:

LED 1: tot Groep 1, LED 1~2: tot Groep 2, LED 1~3: tot Groep 3, LED 1~4: tot Groep 4,

LED 1~5: tot Groep 5. Om de kanaalbeperkingsfunctie uit te schakelen drukt u gedurende 5 seconden op de knop SEL. Alle leds zullen knipperen.



Channels limitation function

In order to activate the channels limitation function press the button SEL as many times as the maximum number of groups you want to use and keep it pressed the last time for 5 seconds.

The channels limitation is signalled by the flashing of the LEDs relative to the selected groups:

LED 1: up to Group 1, LED 1~2: up to Group 2, LED 1~3: up to Group 3, LED 1~4: up to Group 4,

LED 1~5: up to Group 5. In order to deactivated the channels limitation function press SEL button for 5 seconds. All the LEDs will flash.



Fonction limitation canaux

Pour activer la fonction limitation canaux appuyer sur le bouton SEL jusqu'au numéro maximum de canaux qu'on veut utiliser et, à la dernière fois, il faut le garder appuyé pendant 5 seconds.

La limitation des canaux est indiquée par le clignotement des LEDs concernant les groupes sélectionnés:

LED 1: allumé jusqu'au Groupe 1, LED 1~2: allumé jusqu'au Groupe 2, LED 1~3: allumé jusqu'au Groupe 3,

LED 1~4: allumé jusqu'au Groupe 4, LED 1~5: allumé jusqu'au Groupe 5. Pour désactiver la fonction limitation canaux appuyer sur le bouton SEL pendant 5 seconds. Tous les LEDS clignoteront.



Einlernung eines neuen Sender über einen bereits eingelernten Sender

Um die Kanaleinschränkungs- Funktion zu aktivieren drücken Sie die Taste SEL so oft wie viele Kanäle Sie maximal verwenden möchten und halten Sie das letzte Mal 5 Sekunden lang gedrückt.

Die Kanaleinschränkung wird durch ein Blinken der LEDS entsprechend der gewählten Gruppen angezeigt:

LED1: bis zu Gruppe 1, LED 1~2: bis zu Gruppe 2 LED 1~3: bis zu Gruppe 3, LED 1~4: bis zu Gruppe 4, LED

1~5: bis zu Gruppe 5. Um die Kanaleinschränkungs- Funktion zu deaktivieren drücken Sie die Taste SEL 5 Sekunden lang. Alle LEDS werden blinken.



[illegible]



	CH1	CH2	CH3	CH4	CH5	CH6
①						
②						
③						
④						
⑤						
⑥						
⑦						



	CH1	CH2	CH3	CH4	CH5	CH6
①						
②						
③						
④						
⑤						
⑥						
⑦						



	Lamellen Blades Lames Lamellen				LED RGB LED RGB LED RVB LED RGB	LED wit LED White LED Blanc LED RGB	Raso	
	Standardversie Standard version Version standard Standardausführung	Op verzoek Upon request Version sur demande Ausführung auf Wunsch	Indrukken en loslaten Press and release Prenière pression Drücken und loslassen		De knop ingedrukt houden Hold down the button Appuyer et maintenir Lange drücken	Nadat u op CH6 hebt gedrukt After clicking the CH6 Après pressage CH6 Nach drücken der CH6	Standardversie Standard version Version standard Standardausführung	Versione standard Standard version Version standard Standardausführung
①	0°	45°	Warm wit Warm White Blanc Chaud Warm Weiß	Lichtblauw Light Blue Céleste Hellblau	Intensiteit verhogten/verlagen Increase/Decrease intensity Augment et dimin. de la lumière Hoher/niedriger Lichtstärke	4 sec afwisselend/1 sec vast 4 sec various/1 sec steady 4 sec variable/1 sec fixe 4 sek abwechselnd/1 sek stetig	100%	
②	45°	68°	Koel wit Cool White Blanc Froid Kühles Weiß	Groen Green Vert Grün		16 sec afwisselend/6 sec vast 16 sec various/6 sec steady 16 sec variable/6 sec fixe 16 sek abwechselnd/6 sek stetig	75%	
③	90°	95°	Geel Yellow Jaune Gelb	Blauw Blue Bleu Blau		28 sec afwisselend/10 sec vast 28 sec various/10 sec steady 28 sec variable/10 sec fixe 28 sek abwechselnd/10 Sek stetig	50%	
④	140°	140°	Oranje Orange Orange Orange	Rood Red Rouge Rot		stop/start lichtcyclus stop/start light cycle stop/start cycle lumière stop/start licht-zyklus	min	
⑤	+	+					+	
⑥			lichtcyclus light cycle cycle lumière licht-zyklus				-	
⑦	-	-						



	Lamellen Blades Lames Lamellen		LED RGB LED RGB LED RVB LED RGB		LED wit LED White LED Blanc LED RGB	Raso		
	Standardversie Standard version Version standard Standardausführung	Op verzoek Upon request Version sur demande Ausführung auf Wunsch	Indrukken en loslaten Press and release Prenière pression Drücken und loslassen		De knop ingedrukt houden Hold down the button Appuyer et maintenir Lange drücken	Nadat u op CH6 hebt gedrukt After clicking the CH6 Après pressage CH6 Nach drücken der CH6	Standardversie Standard version Version standard Standardausführung	Versione standard Standard version Version standard Standardausführung
①	0°	45°	Warm wit Warm White Blanc Chaud Warm Weiß	Lichtblauw Light Blue Céleste Hellblau	Intensiteit verhogten/verlagen Increase/Decrease intensity Augment, et dimin, de la lumière Höher/niedriger Lichtstärke	4 sec afwisselend/1 sec vast 4 sec various/1 sec steady 4 sec variable/1 sec fixe 4 sek abwechselnd/1 sek stetig	100%	
②	45°	68°	Koel wit Cool White Blanc Froid Kühles Weiß	Groen Green Vert Grün		16 sec afwisselend/6 sec vast 16 sec various/6 sec steady 16 sec variable/6 sec fixe 16 sek abwechselnd/6 sek stetig	75%	
③	90°	95°	Geel Yellow Jaune Gelb	Blauw Blue Bleu Blau		28 sec afwisselend/10 sec vast 28 sec various/10 sec steady 28 sec variable/10 sec fixe 28 sek abwechselnd/10 Sek stetig	50%	
④	140°	140°	Oranje Orange Orange Orange	Rood Red Rouge Rot		stop/start lichtcyclus stop/start light cycle stop/start cycle lumière stop/start licht-zyklus	min	
⑤	+	+					+	
⑥			lichtcyclus light cycle cycle lumière licht-zyklus				-	
⑦	-	-						